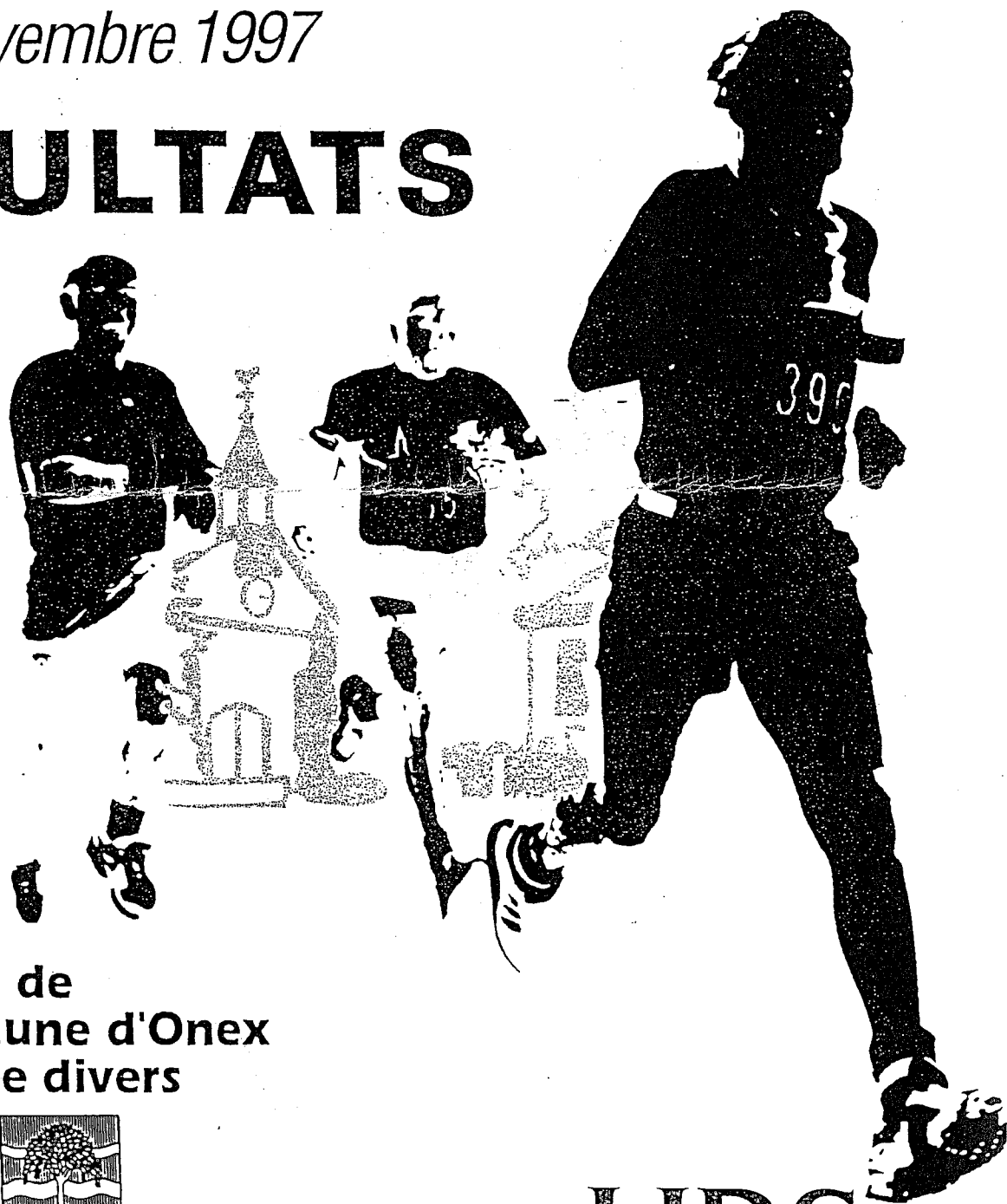


la 25^{ème} course pédestre

Trans'Onésienne

le 15 novembre 1997

RÉSULTATS



**Soutien de
la commune d'Onex
et aide de divers
sponsors**



UBS

Union de Banques Suisses

Poussins

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	69	GROBET	SIMON		3	58
1	61	WYSS	DAMIEN		3	58
3	51	SCHNEGG	RENAUD		4	1
4	67	GRESSENT	NICOLAS		4	7
5	42	RISER	JEREMY	CHC CHATELAINE	4	9
6	17	FORTIS	LUC		4	12
7	48	WEBER	CLEMENTS	CHC CHATELAINE	4	14
8	66	NESE	ADRIANO	ETOILE CAROUGE	4	16
9	21	HOCHSTRASSER	XAVIER	FC ONEX	4	18
10	29	MERLE	ROBIN	CHC CHATELAINE	4	21
11	46	STALDER	JULIAN	CHC CHATELAINE	4	24
12	7	CAVAGLIOTTI	NAIK	CHC CHATELAINE	4	25
13	154	PEDRETTI	YANN		4	31
14	65	GRESSENT	THOMAS		4	33
15	64	VON DANIKEN	VALERIAN	ETOILE CAROUGE	4	34
16	71	MOYER	FLORENT		4	35
17	2	BORBOEN	JEROME		4	37
17	39	RANEDA	MARTIAL		4	37
19	60	KALLEN	MICHAEL		4	38
20	73	ISCHI	NICOLAS	ETOILE CAROUGE	4	44
21	6	BURRI	FRANK	FC ONEX	4	46
22	10	CISSE	AMADOU		4	48
23	52	PETIT PIERRE	MAXIME		4	51
23	53	ZANONI	THIBAUT		4	51
25	1	BENNUT	IMED	FC ONEX	4	52
25	72	KUNG	BENJAMIN	ETOILE CAROUGE	4	52
27	14	DELALOYE	ANDREAS		4	53
28	77	ROSSIER	MIKAEL		4	53
28	32	MIAZZA	LUDOVIC	FC ONEX	4	54
30	19	FREUDIGER	NICOLAS	FC ONEX	4	55
31	15	FALCIONE	LUCA	FC ONEX	4	56
32	26	LUISIER	NICOLAS	FC ONEX	4	58
33	45	SPRUENGLI	ANTHONY	FC ONEX	4	59
34	9	CIMINO	MICHAEL		5	0
34	18	FRAUENFELDER	GABRIEL	FC ONEX	5	0
36	24	KHOSHOIE	KIYAN	CHC CHATELAINE	5	2
37	22	INFANTE	DAMIEN	FC ONEX	5	5
38	70	BOQUET	THIERRY		5	6
38	25	LECOULTRE	VINCENT	FC ONEX	5	6

Favorisez nos annonceurs car ils soutiennent le



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX

Poussins

40	62	BURGENER	FABIO		5	12
40	63	VON DANIKEN	THIBAUT		5	12
42	11	CORDIER	YANN		5	17
42	12	CRETALLAZ	THOMAS	FC ONEX	5	17
43	76	DEVAUD	J-CHARLES		5	18
44	20	HELBLING	CLEMENT		5	21
45	74	CHRISTOPHE	STEVE		5	27
45	50	ZBINDEN	STEPHANE	FC ONEX	5	27
47	27	MARGUET	RODRIGO		5	28
48	8	CHRISTEN	NICOLAS		5	32
49	47	STOLLER	KURT	FC ONEX	5	33
50	4	BRAMAZ	XAVIER	SKI CLUB ONEX	5	34
51	5	BURRI	BENJAMIN	FC ONEX	5	38
51	41	RODRIGUES	BRUNO	FC ONEX	5	38
52	43	SBRIGLIO	DANIEL	FC ONEX	5	39
53	35	NICOLET	VINCENT	FC ONEX	5	40
54	33	MIAZZA	THIBEAU	FC ONEX	5	41
55	38	PARENTE	DANY	FC ONEX	5	42
56	78	SNEL	PATRICK		5	50
57	13	DE SANTOS	DANIEL	CHC CHATELAINE	5	51
58	80	SBRIGLIO	DAVID		5	59
59	75	CHRISTOPHE	ALEXANDRE		6	2
60	36	NOVELLE	LOIC		6	5
61	68	CARLI	KEVIN	BERNEX	6	9
62	37	NOVELLE	QUENTIN		6	10
63	59	KALLEN	JOACHIM		6	12
64	31	MEZZA	CHRISTOPHE		6	19
65	30	MEZZA	ALEXANDRE		6	21
66	57	FUCHS	GIOVANNI		6	39
67	56	GEROS	ARNO		6	41
68	28	MARGUET	SANDRO		6	45
69	44	SEYDOUX	CHRISTOPHE	CHC CHATELAINE	6	49
70	16	FOLINO	ANTONIO	FC ONEX	6	55
71	81	CASIRO	FREDERIC		6	56
72	79	DALLOZ	JOCELYN		7	36
73	40	REYMOND	MARIC		7	39

nouveau

TriBike

Genève

VTT
Vélo de course
Triathlon
Habits
Pièces détachées

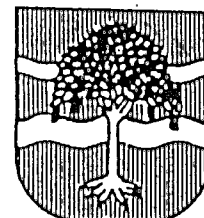
Vendredi non-stop de 10 h à 19h30
Samedi non-stop de 8h30 à 15 h

Route de Chancy 26, 1213 Petit-Lancy (GE) Tel / Fax : (022) 792 20 60

Poussines

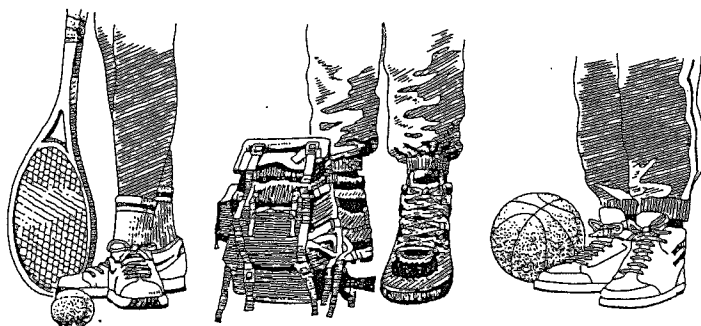
Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	166	MABROUMI	YASMINE		4	22
1	148	WYSS	NOIA		4	22
3	151	CHEVALLIER	MANON		4	29
4	158	VONDANIKEN	ISALINE		4	32
5	135	MULLER	ESTELLE		4	33
6	143	TATI	STEPHANIE	CHC CHATELAINE	4	40
7	119	DUJOUX	ALEXANE		4	42
8	110	BOLAY	MELANIE	CHC CHATELAINE	4	43
9	122	ECOFFEY	JENNIFER	CHC CHATELAINE	4	49
10	125	GIACOMELLI	EUGENIE	CHC CHATELAINE	4	50
10	130	HYDE	VERONIQUE		4	50
11	107	BERTOLOTTI	LAETITIA	CHC CHATELAINE	4	57
11	109	BLANC	CORINNE		4	57
13	141	SIEGENTHALER	JOELLE	CHC CHATELAINE	5	0
14	124	GAMBAZZI	MAGALIE		5	1
15	117	CYS	ELISE		5	5
16	112	BRUDERLIN	EVA	CHC CHATELAINE	5	9
16	149	WYSS	YAELE		5	9
17	100	ALVAREZ	VANNICK		5	15
18	121	DURUSSEL	MANON		5	22
19	103	ANELLO	SAMANTHA	CGAO	5	23
20	131	JAN	EMILIE	CGAO	5	26
21	108	BEYELER	SAMANTA	CGAO	5	28
22	150	SPRUNGLI	LAURANNE		5	31
23	165	CHRISTOPHE	MYRIAM		5	34
24	116	CHRISTEN	ANNE-LAURE		5	36
25	115	CHARBONNIER	SANDRINE	CGAO	5	37
25	167	SCHNEIDER	CAROLE		5	37
27	113	CERVANTES	JOELLE		5	39
28	126	GUALDA	JESSICA		5	40
29	157	PECAR	CHARLOTTE		5	43
30	164	BONGA	KATIA		5	46
31	159	DIETSCHI	LAURIANE		5	49
32	171	ELDRINE	JENNIFER		5	54
33	142	SIEGENTHALER	LUCIE	CHC CHATELAINE	5	57
34	162	BOLAY	MORGANE		5	59
35	111	BORNOZ	NANCY		6	1
35	146	WITSCHARD	SANDRINE	CGAO	6	1
37	114	CERVANTES	LAURENCE		6	2

Soutien de la Commune d'Onex

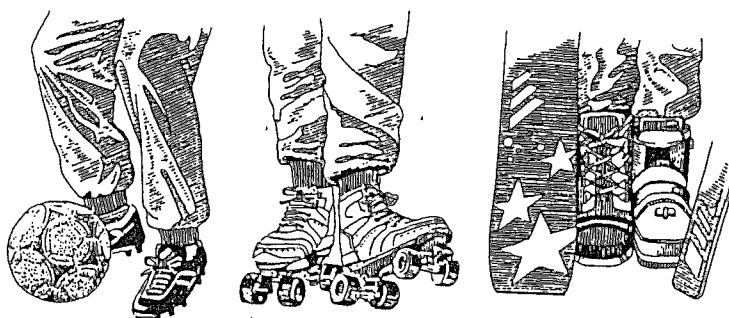


38	158	VONDANIKEN	ISALINE		6	4
39	134	MEZZA	CAROLINE		6	15
40	123	FOSCHINI	NILLA		6	16
41	169	SNEL	MARLYSE		6	17
42	132	JOSSI	EMILIE	CGAO	6	18
43	102	ANELLO	SABRINA	CGAO	6	26
44	163	BONGA	LEAH		6	27
45	160	CARLI	TIFFANY		6	33
46	170	SAP	LIESBETH		6	34
47	127	GUALDA	MELINA		6	36
48	136	MUNGWARAKAREIMA	SYLVIE	CGAO	6	40
49	104	BARBEZAT	VIRGINIE	CGAO	6	44
49	129	HUMMEL	SARAH	CGAO	6	44
51	118	DECUYPER	DEBORAH		6	46
52	147	ZAHND	NINA		6	52
53	140	SAUTEUR	LAURA	CGAO	6	57
54	139	SALOMON	AUDREY	CGAO	7	1
55	101	AMIET	CINDY	CGAO	7	3
55	105	BENDER	JENNIFER	CGAO	7	3
57	120	DURUSSEL	CAMILLE		7	4
58	144	VAN DER BENT	MELANIE		7	8
59	161	HAEFELIN	LYSIANE		7	10
60	106	BERSAN	VALENTINA	CGAO	7	12
61	133	KUNG	FANNY		7	13
62	156	ARNOLDI	ALINE		7	14
63	155	ARNOLDI	EMILIE		7	21
64	153	BERNARD	THEA		7	51
65	310	OLIVIER	FANNY		11	27

De la tête aux pieds,



partez tout équipé.



Reschbach
sport

Ecoliers A

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	250	MC LAREN	ALAIN	STADE GENEVE	7	3
2	240	ALVAREZ	LOIC		7	7
3	260	DI CAMILLO	FABIEN		7	9
4	244	BOEHLER	MICHAEL	STADE-GENEVE	7	18
5	269	LINK	MICHAEL		7	25
6	249	KONO	CHRISTOPHER		7	41
7	245	CIMINO	JULIEN		8	2
8	256	SCHULTER	XAVIER		8	4
9	261	FONTANALLAZ	LAURENT		8	11
10	360	FUMANI	JULIEN		8	24
11	246	DALVIT	STEFANO		8	25
12	241	BARREIRO	XAVIER		8	37
13	248	FORTIS	JOEL		8	39
14	265	ZUCONNE	ROMAIN		8	48
15	266	VAN DOORNIK	RAPHAEL		8	50
16	243	BERTOLI	LUDOVIC		9	3
17	251	MONBARON	KEVIN		9	4
18	267	MERTENS	CORNEEL	SKI CLUB	9	17
19	258	WICKI	GREGORY		9	22
20	263	FRAUENFELDEN	ADRIANO		9	31
21	254	ROBATEL	STEVE	SKI CLUB ONEX	9	40
22	264	SAUTSCHI	FREDERIC		9	42
23	255	ROBYR	LOIS	ECA ST-CERGUE	9	50
24	242	BERDAT	DAVID		10	5
25	259	ASENSIO	SWAN		10	7
26	268	GUINCHARD	PIERRICK		10	9
27	252	MOREL	JONATHAN		10	11
28	262	RITTENER	YANN		10	57
29	247	DAVIET	CHRISTOPHE		11	5

Ecolières B

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Min.	Sec.
1	280	REYMOND	MELANIE	7	57
2	270	BUSSER	VIRGINIE	8	0
3	282	RUTTIMANN	JENNIFER	8	43
4	272	DELAPORTE	FANNY	9	18
5	285	RUIZ	LAILA	9	37
6	278	MONNIER	ELODIE	9	55
7	287	HERGER	DINAH	10	4
8	271	CORDIER	MELANIE	10	6
9	289	KUNG	CLEMENTINE	10	7
10	279	PASCHE	SABRINA	10	18
11	283	ZUCCONE	DIANE	10	31
12	274	HYDE	NATHALIE	10	39
13	284	CROCI-TORTI	SYLVIE	10	42
14	288	CHEVALLEY	SIMONE	10	49
15	290	SCHNEIDER	CELINE	11	14
16	281	ROUGE	MARION	11	44
17	286	APOTHELOZ	MAILIS	11	47
18	273	HUMMEL	LAETITIA	12	1

106, av. du Bois de la Chapelle 1213 ONEX tél. 022/793.44.78

ONEXSPORTS

GARAGE ULYSSE



Achat - Vente - Leasing
Réparations toutes marques



ULYSSE SCHMIDT - WERNER ECKERT

5c, route des Jeunes - 1227 Acacias-Genève - Tél. 300 19 07

Ecoliers B

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	219	RUST	LAURENT	SKI CLUB ONEX	8	3
2	237	VAN	DOORMK		8	4
3	204	CAVAGLIOTTI	LORRIS		8	12
4	226	HOLTZ	MATHIEU		8	12
5	203	BRUDERLIN	MARC		8	15
6	224	VICENTE	SEBASTIEN		8	23
7	222	TATI	CHRISTOPH		8	28
8	207	DELALOYE	CHRISTOPHER		8	29
9	206	DAVIET	OLIVIER		8	34
10	215	MONBARON	SWAN	FC ONEX	8	46
11	213	LASSUEUR	KARIM		8	47
12	200	BIENZ	TIMOTHY		8	49
13	201	BLASCO	MICHAEL	FC ONEX	8	52
14	239	MARCELLI	DOMINIQUE	SKI CLUB	8	54
15	210	GIACOMELLI	AXEL		8	55
16	238	LAUPER	BRUNO		9	5
16	233	SAVARY	MICHAEL		9	5
18	211	HELBLING	BENJAMIN		9	10
19	235	BLASER	FABRICE		9	20
20	218	RAKUSCHAN	THOMAS	FC ONEX	9	21
21	209	GEROSA	FLORIAN	SKI CLUB ONEX	9	22
22	229	SPRUNGLI	MICHAEL		9	29
23	232	THORIMBERT	MATHIEU		9	31
24	212	KREIER	JULIEN		9	42
25	230	DALVIT	IVAN		9	53
26	208	FREUDIGER	THOMAS	FC ONEX	10	3
27	236	MERTENS	MATTHIAS	STADE GENEVE	10	6
28	231	THORIMBERT	YVAN		10	18
29	228	MULLER	JEREMY		10	19
30	227	KSDILCIAN	STEPHANE	FSG BERNEX-CONFIGNON	10	24
31	225	WICKI	MICHAEL		10	30
32	221	STOLLER	HANS	FC ONEX	10	37
33	214	LECOULTRE	SAMUEL	FC ONEX	10	50
34	202	BRESSOUD	FABIEN	FC ONEX	10	54
35	234	SAUTER	CEDRIC		10	56
36	350	LEONE	PHILIPPE		11	34
37	217	PANIGONI	CEDRIC		12	44

Ecolières A

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	308	ZAHLENE	ZORHA	STADE GENEVE	8	8
2	307	ZAHLENE	GHIENE	STADE GENEVE	8	30
3	303	ISELI	ISABELLE		8	35
4	305	ROBATEL	SANDY	SKI CLUB ONEX	8	45
5	300	DUBIOST	PATRICIA	ECA ST CERGUE	8	47
6	306	ROUGE	CELINE	ECA ST CERGUE	8	49
7	302	HYDE	FABIENNE		9	34
8	304	MEIER	HEIDI	ECA ST CERGUE	10	9
9	309	IULIANO	CARLA		11	23



carrosserie leumann

Tôlerie · Peinture au four
rue Comte-Géraud 4 (av. des Grandes-Communes 26) · 1213 Onex · tél. 792 87 14

Hommes populaires

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	1131	BROVARD	GERARD		14	42
2	1153	BURKY	JEAN-LUC		15	43
3	1158	NOEL	XAVIER		15	51
4	1147	D'AMICO	DANIEL		15	55
5	1152	CONTRERAS	ARTUIZO		16	19
6	1156	BABEL	PIERRE-LOUIS		17	20
7	1135	MONBARON	STEPHANE		17	51
8	1155	BITZ	MICHEL		17	54
9	1140	JEMMELY	RENE		17	59
10	1151	LOMBARDI	GLAUCO	ASVE ONEX	18	0
11	1133	GIOS	MATTHEO		18	28
12	1148	ZECCHIN	MAURIZIO		18	50
13	1132	DUFOUR	PATRICK		19	26
14	1139	BOVEY	ANDRE		19	35
15	1141	JEMMELY	RENE		19	39
16	1143	MARCELLI	JEAN PIERRE		20	9
17	1137	ZUCCONE	BERNARD		20	27
18	1130	BERTOLI	SERGE		20	34
19	1138	GRESSENT	GERALD		20	37
20	1149	ROMAN	YVES		21	3
21	1134	MARGELISCH	YVAN		21	7
22	1136	RENAUD	MICHEL		21	31
23	1150	BUTTY	JEAN PIERRE		21	43
24	1154	MARTIN	BARTHELEMI		21	50
25	832	DEVAUD	JEAN-CLAUDE	Le roi des croissants!	21	58
26	1142	ROSSIER	ROMAIN		22	29
27	1157	PHILIPPIN	DANIEL		22	51
28	1144	ROSSI	ROMAIN		31	42

Cadets A

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	422	LEGER	CEDRIC		15	19
2	421	HISCHIER	OLIVIER	TRIATHLON CLUB GENEVE	15	34
3	423	GUINCHARD	FLORIAN		16	3
4	424	GERHART	TIBOR		17	1
5	420	CORMINBOEUF	NICOLAS		21	10



Case postale 117 -- 1213 ONEX

Cadets B

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	413	EMERY	DANIEL		15	42
2	410	HOLDRIDGE	ALEX		16	16
3	402	GREINER	RICHARD	STADE GENEVE	17	3
4	412	FISCHER	PHILIPPE		17	13
5	411	SALAMIN	CHRISTOPHE		17	33
6	403	LEE VHAN	THAN	STADE GENEVE	17	38
7	405	STETTLER	DANIEL	STADE GENEVE	17	43
8	404	OBERHUBER	BASTIEN	STADE GENEVE	18	34
9	401	CAPPELLO	SEBASTIEN		19	3
10	339	ANDREY	DAVID		19	13
11	415	VILASECA	RAYMOND		19	14
12	400	BUSSARD	VIRGILE		19	15
13	414	LOZANO	ANTONIO		19	23
14	409	BLASER	CEDRIC		19	36
15	407	WELLHOF	ALEXANDRE		21	0
16	408	ZUMWALD	JEREMIE		27	20

Cadettes B

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	334	FREYMOND	GAELLE		8	6
2	338	SANDOR	EMILIE		9	18
3	336	BOIRON	EMILIE		9	23
4	335	CHEVALLE	MIREILLE		9	27
5	331	KURER	CHARLENE		9	36
6	333	TESAURI	HELENE	SKI CLUB ONEX	10	8
7	330	DUFOUR	CELINE		11	25
8	337	GONZALES	CAROLINE		30	37

Cadettes A

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Minutes	Secondes
1	340	MANI	NADJA	9	57

Juniors femmes

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Min.	Sec.
1	440	BARTSCH	SANDRA	23	29



**Pour tous
vos imprimés...**

...à votre service!

Tél. 793 46 60
Fax 793 45 70
2, rue des Grand'Portes - 1213 Onex

Vétérans 1

Rang	Dossards	Nom	Prénom	H.	Min.	Sec.
1	800	ACKERMANN	LOUIS	0	38	26
2	839	RUFFIEUX	JACQUES	0	38	35
3	828	ZEHFUS	DOMINIQUE	0	38	53
4	836	IMHOF	EGON	0	39	3
5	846	TEIXEIRA	ANTONIO	0	39	18
6	863	BABEL	BERNARD	0	39	28
7	844	MOULLET	ALAIN	0	39	42
8	867	PEREZ	JOSE	0	39	47
9	817	MEIER	RENE	0	40	1
10	859	PALFI	XAVIER	0	40	2
11	854	MUSY	JEAN-FRANCOIS	0	40	35
12	834	PFERSICH	THIERRY	0	41	3
13	855	FONSECA	VERISSIMO	0	41	30
14	860	GURTNER	ALAIN	0	42	28
15	808	CRUZ	JOSEPH	0	42	31
16	853	BRIQUEZ	JEAN-CLAUDE	0	42	56
17	827	MEYLAN	CLAUDE	0	44	19
18	852	SOBA	LUZOLO	0	44	29
19	868	CONTRENAS	ARTURO	0	44	45
20	806	CHANSON	JEAN CLAUDE	0	45	10
21	861	GEIGER	PHILIPPE	0	45	37
22	874	GRANGIER	DENIS	0	45	45
23	847	SALZGEBER	MARKUS	0	45	57
24	824	TROMERI	GERARD	0	46	0
25	818	MONNIER	BLAISE	0	46	20
26	870	BUHLER	ANDRE	0	46	50
27	849	MANCO	CESARIO	0	46	52
28	869	BESSON	LARRY	0	46	56
29	833	DROUX	GILBERT	0	46	57
30	871	GUIBERT	RENE	0	47	3
31	805	CERVANTES	CARLOS	0	47	30
32	841	BOLIS	FRANCO	0	47	34
33	823	THEUBET	JEAN PAUL	0	47	36
34	822	REVOL	JEAN PIERRE	0	47	50
35	851	SAUTTER	REMY	0	48	7
36	837	PETITTI	DANIEL	0	48	9
37	857	BOSSERT	BERNARD	0	48	12
38	835	WYSS	JOSEPH	0	48	17
39	803	BUSSER	GABRIEL	0	48	22



CENTRE COMMERCIAL

Administration: Charles Joye, économiste
RDS Retail and Development
Services SA

Vétérans 1

40	809	DENYS	PATRICK	0	48	24
41	850	NORTON	ANGUS	0	48	28
42	873	DELETROZ	JEAN-CHARLES	0	48	42
43	807	CIMINO	SERGE	0	48	47
44	842	TUVERI	PHILIPPE	0	48	50
45	801	BANDOLLIER	BERTRAND	0	49	5
46	819	MORET	RICHARD	0	49	31
47	865	CALDERON	MANNUEL	0	49	39
48	813	HAUENSTEIN	JEAN	0	49	55
49	811	GAUCH	CHRISTIAN	0	50	1
50	866	BLETON	ALAIN	0	50	18
51	830	DONNIER	GEORGES	0	50	53
52	856	SABARIEGO	MARTIN	0	50	57
53	858	DUJARDIN	JEAN-PIERRE	0	51	36
54	845	MOSCHBERGER	PHILIPPE	0	51	48
55	820	NASCARELLA	AGOSTINO	0	52	0
56	864	JODRY	CLAUDE	0	52	11
57	848	BOSCHUNG	JACQUES	0	52	13
58	802	BUCHER	ROGER	0	52	17
59	840	TRACHSLER	ROLF	0	52	20
60	814	HUBER	MAX	0	52	29
61	838	DUMALLE	MARCEL	0	53	2
62	843	BRANDLE	PABLO	0	53	29
63	815	KURER	PHILIPPE	0	53	29
64	829	APOTHELOZ	DOMINIQUE	0	53	30
65	831	CAMPOS	CARLOS	0	54	10
66	826	DUCRET	BENOIT	0	55	59
67	862	LETANT	BERNARD	0	59	56
68	810	DUCHENE	PIERRE	1	2	5
69	816	LANZ	ERNEST	1	8	29
70	812	GORMAN	DANIEL	1	11	9

Juniors hommes

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Min.	Sec.
1	580	DUPRE	JOSSELIN	40	30
2	581	MONNERAT	CHRISTOPHE	43	17
3	585	FLORIS	YANN	45	16
4	582	TEIXEIRA	PAULO	48	2
5	583	GRECO	PASCAL	49	0
6	584	THEIMEN	STEPHANE	52	21

**Une exclusivité
à Genève**

**Sur toute la gamme
OPEL** 



3 ans de garantie

Garantie par NSA Garantie Service SA

 **OPEL** 

CENTRE GRIMM Un nom sûr

Ouvert le samedi
de 8h à 17h **26, av. des Morgines 1213 Petit-Lancy Tél. 792 13 0**

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	H.	Min.	Sec.
1	941	DUMONT	ROBERT	ASVGS	0	40	28
2	923	ROSA	DAVID		0	41	32
3	943	OSWALD	FRITZ	STADE GENEVE	0	41	47
4	944	CARREL	RENE		0	42	0
5	948	COSIMINO	BOLOGUINO		0	42	39
6	945	SCANZI	MICHEL	ABB SECHERON	0	43	18
7	900	ALBERT	JEAN LOUIS		0	43	41
8	913	LE GALL	NOEL		0	44	38
9	981	AEBY	LOUIS	STADE GENEVE	0	44	51
10	942	TROTTET	GERARD		0	45	59
11	946	TOUZA	PONCIANO		0	46	27
12	978	PEREGO	ERMANNNO		0	47	1
13	951	FLORIS	RUHAL	ZINZIN	0	47	31
14	918	ORDONEZ	JUAN MANUEL		0	47	32
15	920	PERRUCHOUD	ROLAND	FAS	0	47	48
16	915	LUTOLF	MICHEL		0	48	3
17	914	LERCH	HANS		0	48	30
18	979	URSACHE	GEORGES		0	48	36
19	919	OSWALD	HENRI		0	48	44
20	905	FELLMANN	KARL		0	49	26
21	984	MARINA	SOSI	STADE GENEVE	0	49	52
22	982	CHARAMES	ANDREAS		0	50	2
23	904	CONSTANTIN	JEAN BERNARD	JOGGING CLUB SBS	0	50	3
24	901	BROCCA	ESILDO		0	50	17
25	908	GRABER	PAUL		0	50	28
26	947	MEDINA	PANCHO		0	50	54
27	986	Waelti	JEAN	STADE GENEVE	0	50	54
28	906	GERARD	MICHEL		0	51	10
29	983	ZANZARELLI	GIOVANI		0	51	27
30	940	PAIS	PIETRO	PARIBASPORT	0	51	34
31	932	DUMARTHERAY	GASTON	UGS ATHLETISME	0	52	12
32	902	BURGER	WALTER		0	52	38
33	980	ANDREW	PATRICK		0	53	0
34	929	SPICHIGER	RODOLPHE		0	54	36
35	903	CASTALDI	AVIELLO		0	54	41
36	927	TRANCHET	MICHEL		0	54	55
37	950	EPINEY	JEAN-MARIE		0	54	57
38	909	GRUAZ	FRANCIS		0	55	29
39	922	RICHOZ	ANDRE		0	55	33

Le plus grand choix de pneus en Suisse Romande!

pneus favre_{sa}

Chemin Gérard-de-Ternier 6 1213 Petit-Lancy

Tél. 793 31 11

Agences: COINTRIN, avenue Louis-Casaï 58

Tél. 798 81 78

ACACIAS, rue Boissonnas 12

Tél. 300 46 00

CHÊNE-BOURG, rue Peillonex 22

Tél. 349 16 46

SUPER-TUNNEL DE LAVAGE AU PETIT-LANCY

Vétérans 2

40	924	RYF	JEAN MICHEL		0	55	34
41	937	MAGISTRO	SANTO		0	56	6
42	925	SCHMUTZ	BEAT		0	56	20
43	939	PERUSSET	FRANCOIS	JOGGING-CLUB SBS	0	56	36
44	938	GREMION	GABRIEL	FOULEE MEYNITE	0	56	42
45	912	KARIMAKI	VEIKKO		0	56	54
46	907	GIGANDET	CLAUDE		0	56	57
47	936	MOREL	BRUNO		0	57	12
48	935	SAURON	ANDRE	MIGROS GENEVE	0	57	17
49	985	NAVARRIA	FRANCOIS		0	57	58
50	931	HARAN	JEAN-PAUL		0	58	37
51	934	FILLEUX	SERGE		0	59	3
52	933	HOLDRIDGER	DANIEL		1	0	22
53	921	PORCHET	ROGER		1	2	35
54	911	JEKER	JEAN CLAUDE		1	2	59
55	917	MESTERMANN	JOACHIM		1	4	32
56	930	BIELSER	MICHEL		1	4	36
57	949	NORTON	ALAIN	VGS	1	12	51
58	910	GUILLOD	CLAUDE		1	25	36

Femmes long 1

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	H.	Min.	Sec.
1	1003	GARDNER	ANGELA		0	42	33
2	1004	MEDNANSKY	DRAHOMIRA		0	44	25
3	1008	PYTHON	MAIKO		0	48	40
4	1001	CAPT GUNN	ALMA		0	49	19
5	1010	STUDER	CORINE		0	49	55
6	1015	MULLER	SOUBADEH		0	52	38
7	1013	DEMESSINE	EMMANUELLE	CS LELEX	0	53	26
8	1006	PANCHARD	MARTINE		0	54	26
9	1007	POLVERARI	LORELLA		0	54	34
10	1005	MEYLAN CHEN	SHU WAN		0	55	40
11	1002	COURTIN	GENEVIEVE	JOGGING CLUB SBS	0	57	59
12	1011	OKIDI-CUGNET	RENEE		0	58	21
13	1012	DASSIN	CORINNE		1	5	50
14	1009	SCHROEDER	SUZANNE		1	7	44
15	1014	HARDT	KARULA	LE DEFI	1	12	36

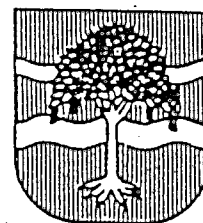
Femmes long 2

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	H.	Min.	Sec.
1	1046	LUSCHER	ANGELIQUE		0	44	40
2	1040	BURGER	MARLYSE		0	50	18
3	1016	AUBERTIN	GILBERTE		0	52	20
4	1044	MORIER	MARIE-FRANCE	STADE GENEVE	0	54	8
5	1042	DESSERVETTAZ	BERNADETTE		0	57	58
6	1045	VOUTERS	MICHELE	LES PANARDS	0	59	55
7	1041	CARME	ANDREE		1	1	57
8	1043	ROSSI	JACQUELINE		1	2	58

Sociétés Onésiennes

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	513	RUST	PATRIC	SKI CLUB ONEX 2	17	21
1	514	GAILLARD	RENAUD	SKI CLUB ONEX 2	17	22
1	511	GILBERT	THOMAS	SKI CLUB ONEX 2	17	26
1	512	PEDRETTI	MICHAEL	SKI CLUB ONEX 2	17	26
2	507	SCHNEIDER	ANNE	LUDOTHEQUE ONEX	22	52
2	505	BLANC	KATRIN	LUDOTHEQUE ONEX	23	9
2	504	SCHWEIZER	MICHELE	LUDOTHEQUE ONEX	23	57
2	506	GUTKNECHT	ANTHEA	LUDOTHEQUE ONEX	29	12
3	508	GEROSA	FULVIO	SKI CLUB ONEX 1	20	18
3	509	GAGNEBIN	JEAN-FRANCOIS	SKI CLUB ONEX 1	21	13
3	510	DROUX	JEAN-CLAUDE	SKI CLUB ONEX 1	24	36
4	502	DEBENAY	ELISABETH	JARDIN ROBINSON	23	30
4	501	FUMANI	MARIE-THERESE	JARDIN ROBINSON	25	32
4	500	PASCHE	DENIS	JARDIN ROBINSON	25	37
4	503	HUMMEL	FABIENNE	JARDIN ROBINSON	27	37

Soutien de la Commune d'Onex



Médecins long

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	H.	Min.	Sec.
1	1101	HICKLIN	LUC		0	38	22
2	1110	MARTIN	PIERRE-YVES	COUPE MEDITEC	0	42	37
3	1103	MARTIN ACHARD	ALEX		0	44	20
4	1106	PAHUD	BERNARD		0	46	2
5	1100	ANDREY	CHRISTOPHE		0	47	10
6	1109	VILASECA	ANGEL		0	47	28
7	1107	SCHENKER	JEAN MARTIN		0	48	26
8	1111	CONTI	FRANCESCO	GRD	0	49	17
9	1108	VILLARD	GILBERT		0	51	56
10	1104	OLIVIER	CATHERINE		0	59	10
11	1102	LEFEBVRE	DANIELE		1	2	41

Médecins court

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Min.	Sec.
1	542	MATTER	MICHEL	15	58
2	540	HOFFMANN	JACQUES L	19	57
3	541	HYDE	ALEXIS	21	20
4	543	OLIVIER	J.P.	21	31

Femmes court

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	551	MATOS	FATIMA		17	41
2	471	PETIT PIERRE	SERENELLA		18	35
3	472	RANEDA	MARTHE		18	54
4	489	CARRARD	YASMINE		19	31
5	495	DI GIACOMO	FLORENCE		19	41
6	479	ZUMWALD	SILVANA		20	18
7	463	HERZIG	ASTRID		20	30
8	488	KUNG	GABRIELLE		20	37
9	497	PEGUET	CATHERINE		20	42
10	485	HERGER	ANGELA		20	55
11	452	BRUDERLIN	FRANCOISE		21	4
12	460	FRECHIN	MONIQUE		21	6
13	470	ODRIOZOLA	MARIE		21	17
14	483	NESA	ELENA		21	18
15	466	LUNGH	ORNELLA		21	34
16	465	LUCCHINI	DONATA		21	35
17	496	CONTRERAS	ROXANE		21	46
18	450	ARNOLD	PASCALE		22	5
19	550	ETTINGER	NICOLE		22	6
20	491	CARRERA	CATHERINE		22	11
21	490	CARRARD	VIRGINIE		22	13
22	555	CHEVALIER	CHRISTINE		22	17
23	487	CAVAGLIOTTI	DOL		22	20
24	458	DOMINE	SARAH		22	21
25	492	REVILLET	VERONIQUE		22	23
26	486	ECOFFEY	FABIENNE		22	33
27	478	DI GRAZIA	CARMELA		22	37
28	464	LANCE	MICHELE		22	59
29	451	BORBOEN	NICOLE		23	1
30	499	BURRI	ODETTE		23	2
31	453	BUSSER	DANIELE		23	7
32	456	DE MEAUX	AUDE		23	8
33	477	SPAHR	FRANCOISE		23	11
34	480	BAUDARD	ELIANE		23	20
35	476	JAN	ISABELLE		23	32
36	481	BESSE	HELENE		23	35
37	468	MONNIER	JOSETTE		23	42
38	498	BRIQUET	BRIGITTE		23	45
39	474	REYREN	VERONIQUE		24	24
40	457	DE MEAUX	VERONIQUE		24	27
41	484	JOUVENAT	LILY		24	30
42	467	MACHERET	JANINE		24	51
43	454	CONSTANTIN	MURIEL	JOGGING CLUB SBS	25	8
44	455	CRAUSAZ	ROSELLA		25	15
45	461	GIACOMELLI	FRANCOISE		25	22
46	554	SOMMER	NATACHA		25	23
47	552	MULLER	CATHERINE		25	48
48	482	DOMINELLI	PATRICIA		26	10
49	462	GRUAZ	CHRISTIANE		26	55
50	493	CIMINO	SILVIANE		26	58
51	494	GONZALEZ	DENISE		27	8
52	469	NUSSBAUMER	DANIELLE		27	24
53	459	DROZE	SONIA		27	39
54	475	SANCLIMENT	ROSE		27	44

Seniors 1

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	Min.	Sec.
1	609	MORATH	PIERRE	STADE GENEVE	34	36
2	621	TALIN	JEAN-GILLES		35	8
3	607	MARCHON	OLIVIER	FAS	35	50
4	649	DARD	PHILIPPE		35	51
5	629	FRIES	BRUNO		36	4
6	627	MATOS	JOSE		36	9
7	600	BOICHAT	EDRIC		36	55
8	623	LONGCHAMP	PHILIPPE		38	16
9	612	STUCKER	OLIVIER		38	29
10	603	CORNELIS	MARC	FAS	40	16
11	639	CARRIERO	RICHARD		40	25
12	641	RAEMY	JACQUES		40	27
13	634	BLANC	CHRISTIAN		40	52
14	617	AMIGO	HERVE		41	38
15	630	DUFÉY	CEDRIC		41	41
16	637	HERNANDEZ	JUAN	FAS	42	12
17	646	DUMALLE	FLORIAN		42	15
18	618	MURZILLI	PATRICE		42	20
19	631	HERREN	NICOLAS		42	27
20	602	CHAPUIS	CEDRIC		42	35
21	606	MAGNIN	XAVIER		42	52
22	633	MATTEAZZI	DANIEL		42	58
23	644	MUELLER	DANIEL		43	45
24	622	BARTOLINI	ALAIN		43	54
25	614	MANSUTTI	ANDRE		44	2
26	642	GUERRA	PAULO		44	5
27	645	SCHILLER	ANDREAS		44	24
28	625	LOPEZ	DAVID		44	30
28	648	OCCHILUPO	SANDRO		44	30
28	647	OVERNEY	THIERRY		44	30
31	632	MARTINOLA	LIVRO		45	48
32	610	QUISTINI	ENNIO		46	8
33	636	DEPERROIS	GUILLAUME		46	9
34	640	TOSCO	JEAN-MARC		46	23
35	643	MEFTAH	RACHID		47	0
36	613	TORBIDONE	DAVID		47	25
37	616	IMBODEN	DAVID		48	9
38	605	LANDER	SERGE		48	12
39	638	BUELER	MARC		48	16
40	615	CHAMPENDAL	DAVID		48	44
41	611	ROBLEDO	EULALIO		49	16
42	624	SCHNYDER	DAVID		49	22
43	619	SARAMON	MICHEL		50	41
44	601	CASSAGNE	BAPTISTE		51	13
45	635	BURRI	PHILIPPE		51	27
46	626	FALTER	JEAN MARC		52	41
47	620	MARTIN	STEPHANE		55	21

Seniors 2

Rang	Dossards	Nom	Prénom	Club	H.	Min.	Sec.
1	770	IMERI	SAMI		0	35	10
2	765	BLANC	JACQUES		0	36	3
3	783	CORGA	HENRIQUE		0	36	20
4	704	FIDALGO	LUIS	FAS	0	37	27
5	751	BONGA	JAN		0	39	30
6	761	CHOULI	RAMDANE		0	39	52
7	726	ROUGE	ROBIN		0	40	53
8	733	MORALES	RAMON		0	40	56
9	782	BOLLACK	JEAN-LUC		0	40	58
10	700	BIASI	DENIS		0	41	6
11	768	ARNOLO	ALAIN		0	41	10
12	781	BILLUARD	XAVIER		0	41	12
13	784	DILONARDO	DAVID		0	41	14
14	776	KOSTER	JOSE		0	41	40
15	788	NOVARINA	PHILIPPE		0	41	55
16	763	MOIX	CHRISTIAN		0	42	33
17	711	HELBLING	SERGE		0	42	38
18	785	AVRIL	FRANCK		0	42	43
19	778	DESFONDS	PATRICK		0	42	53
19	774	STEFFEN	ERIC		0	42	53
21	719	NOVELLE	PATRICK		0	42	55
22	706	FRANCA	JOAO		0	43	5
23	769	AESCHBACHER	RAPHAEL		0	43	7
24	787	GENOUD	MARC		0	43	9
25	701	BOSCHUNG	PHILIPPE		0	43	11
26	779	BATARDON	YVES		0	43	15
27	738	PATRICIO	VITOR		0	43	18
28	718	MUELLER	BEAT		0	43	20
29	728	TONOSSI	ERIK		0	43	28
30	725	RICCI	FLORIAN		0	43	30
31	764	ELDRING	HANS-OLAV		0	43	47
32	721	PASSELO	NICOLAS		0	43	52
33	780	SCALISI	CARLO		0	43	55
34	760	DUFFEY	CHRISTIAN		0	44	4
35	707	GIACOMELLI	PASCAL		0	44	27
36	756	BONVIN	GREGOIRE		0	44	28
37	745	BIASI	CLAUDE		0	44	49
38	703	FERRER	GUSTAVO		0	44	56
39	731	VAN DER BENT	VINCENT		0	45	2



Seniors 2

40	758	VONLANTHEN	GILBERT		0	45	8
41	734	SPRUNGLI	OLIVIER		0	45	12
42	712	HELFENBERGER	JEAN CLAUDE		0	45	32
43	717	MONNOT	ERIC		0	45	44
44	724	PEZZATINI	PIERO		0	45	45
45	747	GENILLOUD	JEAN-LUC		0	45	48
46	710	HELBLING	CLAUDE	FAS	0	46	21
47	727	SFREDDO	CLAUDIO	FAS	0	46	24
48	786	GANZ	CHRISTOPHE		0	46	31
49	720	OSWALD	ROLAND		0	46	36
50	754	DURUSSEL	GILLES		0	46	49
51	705	FRANCA	ILIDO		0	46	56
52	722	PATE	DOMINIQUE		0	46	58
53	735	BRUGGER	ANDRE		0	47	4
54	767	KELLENBERGER	ROGER		0	47	11
55	729	TONTI	CESARE		0	47	16
56	748	AMMAN	CLAUDE		0	48	0
57	742	TRIOLO	ANGELO		0	48	16
58	736	BERNARD	VINCENT		0	48	29
59	759	BARBALARGA	ROLAND		0	48	39
60	762	NOGUES	DAVID		0	48	51
61	702	CURROS	CESAR		0	48	55
62	708	GIROD	CHRISTOPHE		0	49	5
63	715	MATTHEY	YAN		0	50	16
64	753	ECOFFEY	HERVE		0	50	25
65	752	BERTOLOTTI	DUILIO		0	50	27
66	772	TINGUELY	ANDRE		0	51	6
67	740	VIVAND	CHRISTIAN		0	51	8
68	757	GUELOZ	GERARD		0	51	24
69	713	HESS	MICHEL		0	51	44
70	723	PAULI	DANIEL		0	51	53
71	749	ROUX	PHILIPPE		0	52	6
72	773	PRAPLAN	PATRICK		0	52	12
73	775	CHOLLET	DIDIER		0	52	15
74	730	VACHEZ	PHILIPPE		0	52	19
75	744	ECHEVARRIA	JUAN		0	52	30
76	777	VIGNA	DOMINIQUE		0	53	8
77	741	MORDASINI	PHILIPPPE		0	53	12
78	766	TINGUELY	YVES		0	54	14
79	739	DOYLE	KEVIN		0	54	41
80	746	BUCCHERI	CIRO		0	55	21
81	714	LAFAYE	PASCAL		0	56	35
82	771	DANDREA	BRUNO		0	57	34
83	743	BURGENER	ANTON		1	0	15

ALPINA Assurances



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX
Case postale 117 , 1213 ONEX

La Trans' Onésienne 1997

Avec votre aide a été une réussite.

Le comité d'organisation et le CGA Onex félicitent les athlètes pour leurs prestations et remercient tous les collaborateurs pour l'aide précieuse apportée à la réussite de la manifestation.

Sans oublier le soutien logistique et / ou financier des autorités , entreprises, organismes et personnes suivantes sans lesquels la Trans' Onésienne n'aurait pas eu lieu.

*La Ville d'ONEX
Les Scouts d' Onex
TRIBIKE Petit-Lancy, Genève
Chronométrage Longines (M. Dufey)
La Radio Ski-Club d'ONEX (M. Waegli)
Association des habitants de Tirelonge
Onex Sports
Les Samaritains D' Onex
La Ville de GENEVE
Adidas Suisse S.A. (M. Hungerbuhler)
ONET Nettoyages S.A.
Société de Développement "Lancy Centre"
Garage Grimm Frères S.A.
La Placette S.A.
Tribune de Genève
William Thomas Sports à Carouge
Chapilloz PHOTOS
Hélio Carouge
INFOMANIAK (Cardinal-Mermillot)
Alpina Assurances
COOP Genève*

*UNION DE BANQUES SUISSES
Chaussures Aeschbach
Sports Aventure
Le CIPRET
Les supporters et amis d'Alain Davet
Yves Muller et son staff Informatique
Carrosserie Leumann
Univers Sports
L'Etat de Genève
Le Manège d'Onex
Le Journal L'Onésien
Pneus Favre , Euromaster
Schickli Sports
Médilec S.A. (M. Huber)
Phil Sports à Meyrin
Swissair
Transports publics genevois
Garage ULYSSE
Hofstetter Sports
La Ville de LANCY
A4 Offset Service*

LA

TRANS- ONESIENNE



1998

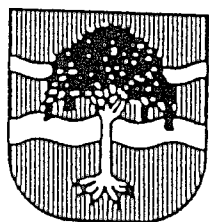
Aura lieu

le 14 novembre



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX

Case postale 117 -- 1213 ONEX



Avec le soutien de la Commune d'Onex

UBS

Union de Banques Suisses